# Deluxe Pram

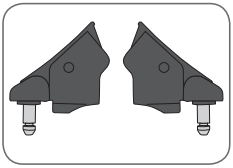
- LANDEAU DELUXE
- CAPAZO DELUXE
- BABYWANNE DELUXE
- DELUXE-BABYLIFT
- ПОРТ МПЕМПЕ
- NAVETTA DELUXE
- REISWIEG
- ALCOFA
- DELUXE-VAUNUKOPPA
- LIGGDEL DELUXE
- GONDOLA DELUXE
- KORBIČKA DELUXE
- VANIČKA DELUXE
- ЛЮЛЬКА

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE
INSTRUCCIONES DEL ENSAMBLAJE
BEDIENUNGSANLEITUNG
SAMLEVEJLEDNING
ΟΔΗΓΙΕΣ
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
BEDIENINGSHANDLEIDING
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
KOKOAMISOHJEET
MONTERINGSANVISNINGAR
INSTRUKCJA MONTAŻU
NÁVOD K MONTÁŽI
NÁVOD NA POUŽITIE
ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

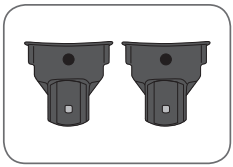
CITY MINI™
CITY MINI GT™
CITY ELITE™
SUMMIT™ X3
CITY VERSA®

EN 1888: 2012; EN 1466: 2004 inc. A1: 2007

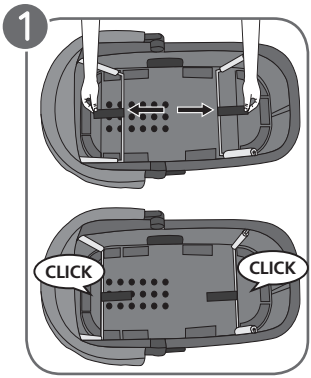
babyjogger.com

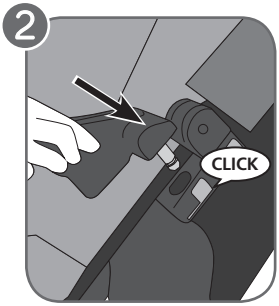


Mounting Bracket Adapters
Adaptateurs de support de montage
Puerto Accesorio
Befestigungsvorrichtung für Zubehör
Adaptere til monteringsbeslag
Στηρίγματα-Αντάπτορες
Adattatori
Adapters van bevestigingsbeugels
Adaptadores de Suporte de Montagem
Asennuskiinnikesovittimet
Monteringsadapterfästen
Adaptery mocujące uchwyt
Adptéry držící úchyt
Adaptéry držiace úchyt
Адаптеры для установки

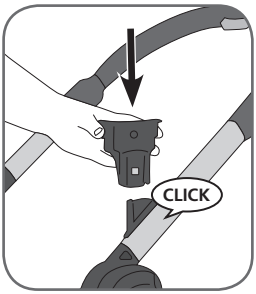


Select/Versa Adapters
Adaptateurs Select/Versa
Adaptadores Select/Versa
City Select / City Versa Adapter
Select/Versa-adaptere
Επιλέξτε / Versa Adapters
Adattatori Select/Versa
Select-/Versa-adapters
Adaptadores Select/Versa
Select-/Versa-sovittimet
Adapterfästen Select/Versa
Adaptery do wózków City Select/Versa
Adaptéry ke kočárkům City Select/Versa
Adaptéry ku kočíku City Select/Versa
Адаптеры для серии Select/Versa

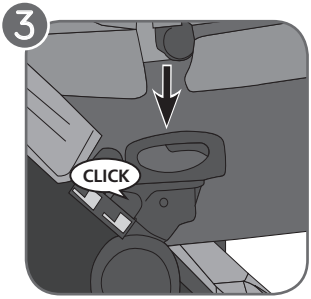


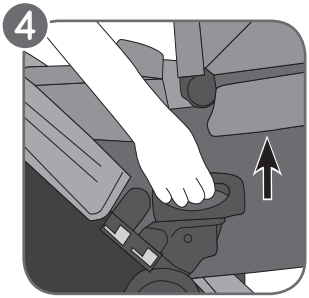



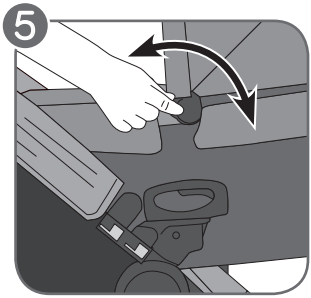

Mounting Bracket

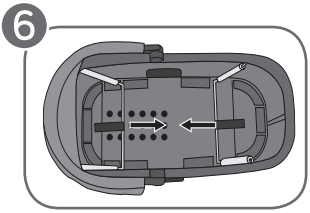



Select/Versa



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

IMPORTANT - Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

1 Your deluxe pram comes partially assembled. To finish assembly, remove liner and mattress. Pull black straps to slide metal adjustment bars until locked against the stoppers on the base to stabilize the walls of the pram. Reattach liner and insert mattress.

2 Insert adapters into accessory mounting brackets on stroller. Be sure to use the correct adapter that corresponds with your stroller.

NOTE: Left and right are determined by standing in front of and facing the stroller.

3 Align the black attachment brackets of the Deluxe Pram with the stroller Adapter Brackets, making sure the child will be facing toward the stroller handle. Firmly press down on the Pram until you hear it click into place. Gently pull up on the Pram to ensure it is locked in place.

4 To remove the pram from the stroller: Pull the release triggers located under both plastic side handles on the pram and lift up carefully.

5 To adjust the canopy:
- To extend the canopy: Push the round buttons on both sides of the canopy hinge and pull the canopy forward.
- To retract the canopy: Push the round buttons on both sides of the canopy hinge and push canopy back out of the way.

6 To collapse pram for storage: Remove mattress and liner. Press release tabs and pull black straps to slide metal adjustment bars towards the middle. Flatten for storage.

## ⚠ WARNING:

- WARNING: This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- WARNING: Check that the pram body is correctly engaged before use with a stroller.
- WARNING: Never leave your child unattended.
- WARNING: Do not let other children play unattended near the carry cot.
- WARNING: Do not use if any part is broken, torn, or missing.
- WARNING: Never use this carry cot on a stand.
- WARNING: This bassinet includes a 30mm mattress. Do not add any other mattress to the top.
- WARNING: To prevent a strangulation hazard, all carrying handles shall be kept outside of the pram while the product is in use.
- It may be unsafe to use replacement parts other than those supplied or approved by Baby Jogger.
- Regularly inspect the handles and the bottom of the carry cot for signs of damage or excessive wear.
- Use only on a firm, horizontal, level and dry surface.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the carry cot.

## INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE

IMPORTANT - Garder ces instructions pour references futures. Veuillez lire ces instructions avant l'utilisation. La sécurité de votre enfant peut être affecté.

1 Votre landeau deluxe est fourni partiellement assemblé. Pour finir l'assemblage, enlever le matelas. Faire glisser les barres d'ajustement en metal jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées contre les obstacles situés sur la base pour stabiliser les côtés du landeau. Rattacher le revétement et insérer le matelas.

2 Insérer les adaptateurs dans les supports de montage de la poussette. Faire attention à utiliser l'adaptateur approprié correspondant à votre poussette.

REMARQUE: La gauche et la doite est déterminée en se tenant debout à l'avant et face à la poussette.

3 Aligner les crochets d'attache noirs du landeau Deluxe avec les crochets des adaptateurs. Faire attention à ce que l'enfant soit orienté vers la poignée de la poussette. Appuyer sur le landeau fermement vers le bas jusqu'à-ce que cela clipse en place. Tirer délicatement le landeau vers le haut pour vérifier qu'il est verrouillé en place.

4 Pour enlever le landeau de la poussette: Soulever les languettes de libération situées sous les deux poignées en plastique sur les côtés du landeau et soulever délicatement.

5 Pour ajuster l'auvent:

- Ouvrir l'auvent: Appuyer sur les boutons ronds de chaque côté des gonds de l'auvent and tirer l'auvent vers l'avant.
- Refermer l'auvent: Appuyer sur les boutons ronds de chaque côté des gonds de l'auvent et repousser l'auvent vers l'arrière.

6 Pour plier et ranger le landeau: enlever le matelas et la doublure. Appuyer sur languette de déverrouillage et tirer les sangles noires pour faire glisser les barres d'ajustement en métal vers le milieu. Aplatir pour ranger.

## ⚠ MISE EN GARDE:

- **MISE EN GARDE:** Ce produit ne convient que pour un enfant qui ne peut s'asseoir sans aide, rouler et ne peut se soulever sur ses mains et ses genoux. Poids maximum de l'enfant: 9 kg.
- **MISE EN GARDE:** Vérifier que la nacelle ou les dispositifs pour attacher l'unité siège sont correctement enclenchés avant utilisation.
- **MISE EN GARDE:** Ne laissez pas votre enfant sans surveillance.
- **MISE EN GARDE:** Ne laissez pas les autres enfants jouer sans surveillance près de la nacelle.
- **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.
- **MISE EN GARDE:** Ne jamais utiliser cette nacelle sur un support/trépied.
- **MISE EN GARDE:** Cette nacelle comprend un matelas 30 mm. Ne pas ajouter de matelas supplémentaire par dessus.
- **MISE EN GARDE:** Pour empêcher le danger d'étouffement, toutes les poignées de transport doivent etre à l'extérieur du landau/de la pousette pendant que le produit est utilisé.
- Il peut être dangereux d'utiliser des pièces de rechange autres que celles fournies ou approuvées par le fabricant.
- Inspecter régulièrement les poignées et le fond de la nacelle pour des signes de dommages ou une usure excessive.
- Utiliser uniquement sur une surface ferme, horizontale, de niveau et sèche.
- Soyez conscient du risque de placer la nacelle près de toutes sortes de sources de chaleur telles que les feux de foyer, les cailles électriques ou de gaz.

## INSTRUCCIONES DEL ENSAMBLAJE

IMPORTANTE - Conserve estas instrucciones para futuras referencias. Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el cochecito. La seguridad del niño puede verse afectada si no sigue estas instrucciones.

1 El Capazo Deluxe viene parcialmente montado. Para terminar su montaje, retire el colchón de revestimiento. Deslice las barras metálicas hasta los topes de la base, para ajustar y estabilizar las paredes del capazo. Vuelva a colocar el colchón de revestimiento.

2 Inserte los adaptadores en el puerto accesorio del cochecito. Asegúrese de usar el adaptador correcto para su cochecito.

NOTA: El lado derecho e izquierdo viene dado mirando el coche desde su parte delantera.

3 Alinee los puertos de montaje negros del Capazo Deluxe con los Adaptadores del cochecito, asegurándose de que el niño estará posicionado mirando en dirección al manillar. Presione firmemente el capazo hacia abajo hasta que suene un click. Tire delicadamente del capazo para comprobar que está asegurado en su posición.

4 Para retirar el capazo del cochecito: Tire de los botones de liberación situados bajo los mangos del capazo y tire hacia arriba cuidadosamente.

5 Para ajustar el toldo:

- Para extender el toldo: Apriete los botones redondos en cada lado del toldo y tire hacia delante del mismo.
- Para retraer el toldo: Presione los botones redondos de los lados del capazo y empuje el toldo hacia fuera.

6 Plegado del capazo para su almacenamiento: Quitar el colchón y la funda. Apriete el botón de liberación y tirar de las correas negras para deslizar las barras metálicas de ajuste hacia el centro. Aplanar para su almacenamiento.

## ⚠ADVERTENCIA:

- ADVERTENCIA: Este producto sólo es adecuado para un niño que no puede sentarse sin ayuda, darse la vuelta y no puede levantarse sobre sus manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- ADVERTENCIA: Compruebe que todas las partes del cochecito o de los dispositivos están correctamente fijados antes de su uso.
- ADVERTENCIA: Nunca deje su niño desatendido.
- ADVERTENCIA: No deje que otros niños jueguen cerca del capazo.
- ADVERTENCIA: No lo utilice si tiene una pieza rota, rota o falta alguna.
- ADVERTENCIA: Nunca utilice este capazo en un soporte.
- ADVERTENCIA: Este capazo incluye un colchón de 30 mm de grosor. No añada ningún colchón adicional encima.
- ADVERTENCIA: Para evitar una posible estrangulación, todas las asas de transporte se mantendrán fuera del cochecito mientras el producto esté siendo utilizado.
- Puede ser peligroso utilizar piezas de repuesto que no sean las suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Inspeccione regularmente las asas y la parte inferior del capazo para detectar señales de daño o desgaste excesivo.
- Use sólo en una superficie firme, horizontal, plana y seca.
- Sea consciente de los riesgos de chimeneas y otras fuentes de calor, como estufas eléctricas, estufas de gas, etc., en las inmediaciones del capazo.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIG – Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf, so dass Sie jederzeit darauf zurückgreifen können. Lesen Sie diese Bedienungsanweisungen vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Die Sicherheit Ihres Kindes könnte beeinträchtigt werden, wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten.

1 Die Babywanne DELUXE ist im Lieferzustand noch nicht fertig zusammengebaut. Um die Montage fertigzustellen, entfernen Sie die Auskleidung und die Matratze. Um die Wände der Wanne zu stabilisieren, lassen Sie die metallischen Einrichtungsstangen hineingleiten bis diese an den Stoppern des Bodens sicher eingerichtet sind. Fügen Sie nun wieder die Auskleidung und die Matratze in die Wanne ein.

2 Fügen Sie Adapter in die dazu vorgesehene Mounting Bracket Accessoires-Befestigungskonsole am Kinderwagen ein. Versichern Sie sich, dass Sie die korrekten Adapter verwenden, die für Ihren Kinderwagen vorgesehen sind.

BITTE BEACHTEN SIE: Unsere Richtungsangaben „Links“ und „Rechts“ gelten in folgender Blickrichtungsposition: Stellen Sie sich vor den Kinderwagen so auf, dass Sie ihm direkt gegenüber stehen.

3 Richten Sie nun die schwarzen Befestigungsvorrichtungen der Babywanne DELUXE auf die Adapter-Vorrichtungen am Kinderwagen aus. Achten Sie dabei darauf, dass das Kind in Richtung des Schiebergriffs liegen wird. Drücken Sie nun die Wanne fest nach unten auf die Adaptervorrichtung bis diese hörbar einrastet. Zur Kontrolle, dass die Wanne auf dem Wagen fixiert ist, versuchen Sie, ob die Wanne sich nach oben ziehen lässt oder fest sitzt.

4 Abnahme der Babywanne vom Kinderwagen: Drücken Sie die Freigabehebel an der Unterseite der beiden Kunststoff-Handgriffe auf jeder Seite der Babywanne. Nun heben Sie die Wanne vorsichtig von den Adaptern am Kinderwagen ab.

5 Einstellung des Verdecks:

- Ausziehen des Verdecks: Drücken Sie die runden Knöpfe auf beiden Seiten der Verdeck-Scharniere und ziehen Sie das Verdeck nach vorne aus.
- Um das Verdeck einzuklappen: Drücken Sie die runden Knöpfe auf beiden Seiten der Verdeckscharniere und drücken Sie das Verdeck zurück.

6 Zusammenlagen der Wanne zum einfachen Verstauen: Entfernen Sie die Matratze und die Auskleidung. Ziehen Sie die schwarzen Gurte, damit die Einrichtungsstangen aus Metall in die Mitte gleiten. Nun können Sie die Wanne flach machen und so platzsparend verstauen.

## ⚠ WARNUNG:

- **WARNUNG:** Diese Babywanne ist nur geeignet für Babies, die noch nicht ohne Hilfe aufrecht sitzen können, die sich noch nicht selber rollen oder drehen und die sich noch nicht auf Ihre Hände oder Knie hoch stützen können. Der Hersteller weist darauf hin, dass das Kind ein Maximal-Gewicht von 9kg nicht überschreiten darf.
- **WARNUNG:** Vor jeder Benutzung Ihres Kinderwagens, vergewissern Sie sich bitte, dass je nach Bedarf, das Babyliegezubehör (z.B. Wanne/Autositzschale) oder der Sitz fest auf bzw. am Wagen-Gestell montiert sind.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie aus den Augen und unbeaufsichtigt!
- **WARNUNG:** Lassen Sie nie Kinder in der Nähe der Babywanne unbeaufsichtigt spielen.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie NIE Ihren Kinderwagen bzw. Ihre Wanne oder sonstiges Zubehör, wenn Sie einen Defekt daran feststellen (z.B. wenn ein Bestandteil gebrochen, verschlissen, verbogen ist oder ganz fehlt).
- **WARNUNG:** Benutzen Sie diese Babytragewanne nie auf einem Ständer-Gestell, Hochsitz oder anderen ungesicherten Plätzen.
- **WARNUNG:** Diese Babytragewanne verfügt über eine 30 mm Matratze. Fügen Sie auf keinen Fall eine weitere Matratze auf die bereits vorhandene hinzu.
- **WARNUNG:** Um die Gefahr der Strangulation Ihres Kindes zu vermeiden, wenn Sie die Wanne in Gebrauch haben, achten Sie stets darauf, dass sich alle Tragegriff-Vorrichtungen außerhalb des Wanneninnenraums befinden und das Kind diese nicht erreichen kann.
- Verwenden Sie kein Zubehör/Accessoires, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden. Benutzen Sie Ihren Kinderwagen nicht, wenn Sie feststellen, dass ein Teil defekt oder nicht vollständig ist.
- Kontrollieren Sie bitte regelmäßig die Tragegriffe sowie die Unterseite der Babytragewanne auf Zeichen von Beschädigungen oder übermäßige Abnutzung.
- Benutzen Sie die Babytragewanne ausschließlich auf festen, horizontalen, völlig ebenen und trockenen Flächen.
- Achten Sie immer auf die Risiken von offenem Feuer und anderen Hitzequellen in der näheren Umgebung der Babytragewanne, wie z.B. elektrische Heizelemente, Gasfeuer etc.

## SAMLEVEJLEDNING

VIGTIGT – Opbevar denne vejledning til fremtidig brug. Læs vejledningen grundigt før brug. Det kan påvirke dit barns sikkerhed, hvis du ikke følger vejledningen.

1 Deluxe-babyliften leveres delvist samlet. Tag madrassen til foret ud for at færdiggøre samlingen. Før metaljusteringsstængerne frem, indtil de er låst mod basens stoppere for at stabilisere vognens sider. Monteret foret igen og læg madrassen ned i vognen.

2 Sæt adapterne i monteringsbeslagene til vognens tilbehør. Sørg for at anvende den rigtige adapter, der passer til vognen.

BEMÆRK: Venstre og højre side bestemmes ved at stå foran vognen med front mod den.

3 Sørg for, at de sorte fastgøringsbeslag på Deluxe-babyliften er lige ud for vognens adapterbeslag, og sørg for, at barnet vender mod vognens håndtag. Tryk babyliften godt ned, indtil den klikker på plads. Træk forsigtigt op i babyliften for at sikre, at den er fastlåst.

4 Sådan fjernes babyliften fra vognen: Træk i udløserne, som er placeret under begge plasthåndtag på babyliften, og løft den forsigtigt op.

5 Sådan justeres kalechen:
- Sådan skubbes kalechen op: Tryk på de runde knapper på begge sider af kalechehængslet, og træk kalechen fremad.
- Sådan skubbes kalechen ned: Tryk på de runde knapper på begge sider af kalechehængslet, og skub kalechen tilbage.

6 Sådan slås vognen sammen til opbevaring: Afmonter madras og for. Træk i den sorte strop for at føre metaljusteringsstængerne mod midten. Tryk vognen flad , så den er nemmere at opbevare.

## ⚠ADVARSEL:

- **ADVARSEL:** Produktet er kun egnet til et barn, som ikke kan sidde ved egen hjælp, ikke kan rulle rundt og ikke kan rejse sig op på hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
- **ADVARSEL:** Kontrollér, at vognstellet, sædet eller autostolens fastgøringsmekanisme er korrekt fastlåst før brug.
- **ADVARSEL:** Lad ALDRIG barnet være uden opsyn.
- **ADVARSEL:** Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af babyliften.
- **ADVARSEL:** Må ikke anvendes, hvis dele af vognen eller liften er i stykker, flænget eller mangler.
- **ADVARSEL:** Anvend aldrig denne babylift på et stativ.
- **ADVARSEL:** Babyliften inkluderer en 30-mm madras. Undlad at lægge en madras ovenpå.
- **ADVARSEL:** For at undgå kvælningsfare skal alle bærehåndtag holdes ude af babyliften, mens produktet anvendes.
- Det kan være forbundet med risiko at anvende reservedele, som ikke er leveret eller godkendt af producenten.
- Efterse regelmæssigt babyliftens håndtag og bund for tegn på skader eller kraftig slitage.
- Må kun anvendes på en fast, vandret, jævn og tør overflade.
- Vær opmærksom på risikoen ved åben ild og andre varmekilder, som feks. elektriske varmeapparater, gasvarmere osv. i nærheden af babyliften.

## ΟΔΗΓΙΕΣ

Σημαντικό -Κρατήστε τις οδηγίες για το μέλλον. Διαβάστε τις οδηγίες πολύ προσεχτικά πριν την χρήση του.Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να επηρεαστεί αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες

1 Το Deluxe πορτ μπεμπέ έρχεται μερικώς συναρμολογημένο. Για να ολοκληρώσετε τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε το στρώμα επένδυσης. Σύρετε τις μπάρες ρύθμισης του μετάλλου μέχρι να κλειδώσουν ενάντια στο στοπ στη βάση για τη σταθεροποίηση των τοιχωμάτων του καροτσιού. Συνδέστε την επένδυση και τοποθετήστε το στρώμα.

2 Τοποθετήστε τους αντάπτορες στο καρότσι. Να είστε βέβαιος ότι χρησιμοποιήείτε το σωστό αντάπτορα που αντιστοιχεί με το καρότσι σας.

Σημείωση : Το δεξί και το αριστερό καθορίζεται από ποιά πλευρά έχετε το καρότσι

3 Ευθυγραμμίστε τους μαύρους βραχίονες του Deluxe με τους αντάπτορες του καροστιού, διασφαλίζοντας ότι το παιδί θα πρέπει να βλέπει προς τη λαβή του καροτσιού. Πιέστε σταθερά προς τα κάτω το Καρότσι μέχρι να ακούσετε το κλικ στη θέση του. Τραβήξτε απαλά πάνω το Καρότσι για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.

4 Για να αφαιρέσετε το πορτ μπεμπέ από το καρότσι: Τραβήξτε την απελευθέρωση που βρίσκεται κάτω από δύο πλαστικά πλευρικές λαβές στο καρότσι και ανασηκώστε προσεκτικά.

5 Ρύθμιση κουκούλας:

- Για την επέκταση της κουκούλας: Πιέστε τα στρογγυλά κουμπιά και στις δύο πλευρές της κουκούλας και τραβήξτε το προς τα εμπρός .
- Για να αφαιρέσετε την κουκούλα: Πιέστε τα στρογγυλά κουμπιά και στις δύο πλευρές του μεντεσέ της κουκούλας και σπρώξτε την κουκούλα

6 Για να αποθηκεύσετε το καρότσι: Αφαιρέστε το στρώμα και την επένδυση. Τραβήξτε τα μαύρα λουριά για να σύρετε τις μπάρες ρύθμισης του μετάλλου προς το κέντρο.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για ένα παιδί που δεν μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια, και δεν μπορεί να ανέβει με τα χέρια και τα γόνατά του. Μέγιστο βάρος του παιδιού: 9 κιλά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το σώμα καροτσιού ή το κάθισμα είναι σωστά ασφαλισμένα πριν από τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε μόνο το μωρό σας
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε άλλα παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα να παίζουν με το καρότσι
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην το χρησιμοποιήτε αν κάποιο μέρος έχει σπάσει ,έχει χαλάσει ή λείπει
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το πορτ μπεμπέ όρθιο
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η κούνια περιλαμβάνει στρώμα πάχους 30χιλιοστών. Μην προσθέτετε οποιαδήποτε άλλο στρώμα στην κορυφή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού, όλες οι χειρολαβές πρέπει να παραμένουν εκτός του καροτσιού, όταν χρησιμοποιείτε το προιόν
- Μπορεί να είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά εκτός από αυτά που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Ελέγχετε τακτικά τις λαβές και το κάτω μέρος του πορτ μπεμπέ για σημάδια ζημιάς ή υπερβολική φθορά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σε μια σταθερή, οριζόντια, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε το πορτ μπεμπέ κοντά σε πηγές θερμής ενέργειας , ηλεκτρικά τζάκια ,γκάζι κ.λ.π

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

IMPORTANTE – Conservate questo manuale per future consultazioni. Leggete attentamente le istruzioni prima dell'uso. La sicurezza del vostro bambino potrebbe essere compromessa se non seguite queste istruzioni.

1 La vostra navetta Deluxe è fornita parzialmente assemblata. Per completare l'assemblaggio, estraete il materassino dal rivestimento. Fate scorrere le barre di regolazione fino a quando si bloccano contro i fermi della base per stabilizzare le pareti della navetta. Riattaccate il rivestimento e reinserite il materassino.

2 Inserite gli adattatori nelle staffe di montaggio sul passeggino. Verificate che state utilizzando gli adattatori corrispondenti al modello del vostro passeggino.

NOTA: Destra e sinistra si determinano guardando frontalmente il passeggino.

3 Allineate gli attacchi neri della navetta Deluxe agli adattatori del passeggino, verificando che il bambino sia rivolto verso il maniglione. Spingete con forza la navetta verso il basso fino a quando scatta. Tirate delicatamente verso l'alto per verificare che la navetta sia bloccata in posizione.

4 Per togliere la navetta dal passeggino: tirate le leve di rilascio poste sotto le maniglie in plastica della navetta e sollevate con attenzione.

5 Regolare la cappotta:
- Per alzare la cappotta: premete i pulsanti su entrambe i lati della cappotta e tiratela in avanti.
- Per abbassare la cappotta: premete i pulsanti su entrambe i lati della cappotta e spingetela indietro.

6 Per appiattire la navetta prima di riporla: togliete il materassino e il rivestimento interno. Tirate le cinghie nere per far scorrere gli adattatori in metallo verso il centro. Appiattitela per riporla.

## ⚠ ATTENZIONE:

- ATTENZIONE: Questo prodotto è omologato per bambini che non sono ancora in grado di stare seduti autonomamente, rotolare sul fianco o gattonare. Carico massimo: 9 kg.
- ATTENZIONE: Verficate che gli adattatori per navetta, seduta o seggiolino auto siano correttamente montati prima dell'uso.
- ATTENZIONE: Non lasciate mai il vostro bambino incustodito.
- ATTENZIONE: Non lasciate mai altri bambini giocare vicino alla navetta senza sorveglianza.
- ATTENZIONE: Non utilizzate in caso di rottura, usura o mancanza di qualsiasi parte.
- ATTENZIONE: Non utilizzate mai la navetta su un supporto diverso.
- ATTENZIONE: Nella navetta è incluso un materasso da 30 mm. Si consiglia di non aggiungere altri materassi.
- ATTENZIONE: Per evitare qualsiasi rischio di soffocamento, le maniglie devono sempre restare all'esterno della navetta quando è in uso.
- Non utilizzate ricambi non approvati dal produttore o dal distributore.
- Contrallate regolarmente le maniglie e il fondo della navetta per individuare eventuali danni o parti usurate.
- Utilizzate esclusivamente su superfici solide, orizzontali, piane e asciutte.
- Fate attenzione ad eventuali fiamme o fonti di calore, come fornelli elettrici o a gas, in prossimità della navetta.

## BEDIENINGSHANDLEIDING

BELANGRIJK - bewaar deze handleiding zodat u deze later altijd kunt raadplegen. Lees de handleiding vóór gebruik aandachtig door. Als u zich niet aan de instructies in deze handleiding houdt, kan dat gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind.

1 De Deluxe Pram wordt gedeeltelijk geassembleerd geleverd. Verwijder de hoes van de matras om de assemblage te voltooien. Schuif de metalen verstelstangen tot deze tegen de stoppers op de bodem aankomen om de zijkanten van de reiswieg te stabiliseren. Bevestig de hoes en leg de matras terug.

2 Schuif de adapters in de bevestigingsbeugels voor accessoires op de kinderwagen. Gebruik de juiste adapter die bij uw kinderwagen hoort.

Let op: Met 'links' en 'rechts' verwijzen we naar de kant die zich aan uw linker- en rechterhand bevindt als u vóór de kinderwagen staat met het gezicht richting de wagen.

3 Houd de zwarte accessoirebeugels van de Deluxe Pram op één lijn met de adapterbeugels van de kinderwagen en zorg ervoor dat uw kind in de richting van de stang van de kinderwagen kijkt. Druk de reiswieg stevig naar beneden totdat u deze hoort vastklikken. Trek voorzichtig aan de reiswieg om te controleren of deze goed is vergrendeld.

4 De reiswieg verwijderen van de kinderwagen: Trek aan de ontgrendelingshendels onder beide kunststof handvatten aan de zijkant van de reiswieg en til de wieg voorzichtig op.

5 De stand van de kap veranderen:
- De kap uitvouwen: Druk op de ronde knoppen aan beide kanten van het kapscharnier en trek de kap naar voren.
- De kap terugduwen: Druk op de ronde knoppen aan beide kanten van het kapscharnier en duw de kap terug.

6 To collapse pram for storage: Remove mattress and liner. Pull black straps to slide metal adjustment bars towards the middle. Flatten for storage.

## ⚠WAARSCHUWING:

- WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt voor kinderen die zonder hulp rechtop kunnen zitten, zich kunnen omdraaien of op handen en knieën kunnen steunen. Maximumgewicht van het kind: 9 kg.
- WAARSCHUWING: Controleer vóór gebruik of de bevestigingen van de reiswieg, het zitje of het autostoeltje goed vastzitten.
- WAARSCHUWING: Laat uw kind NOOIT zonder toezicht achter.
- WAARSCHUWING: Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- WAARSCHUWING: Gebruik het product niet als er een onderdeel kapot of gescheurd is of ontbreekt.
- WAARSCHUWING: Gebruik deze reiswieg niet op een standaard.
- WAARSCHUWING: Deze reiswieg is voorzien van een matras van 30 mm dik. Leg hierop nooit een andere matras.
- WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat alle draagbanden zich tijdens het gebruik buiten de reiswieg bevinden, zodat uw kind hierin niet verstrikt kan raken.
- Het gebruik van vervangende onderdelen die niet door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd, kan onveilig zijn.
- Controleer de draagbanden, handgrepen en onderkant van de reiswieg regelmatig op tekenen van beschadiging of slijtage.
- Gebruik het product alleen op een vaste, horizontale, vlakke en droge ondergrond.
- Let op de risico's van open vuur of andere warmtebronnen, zoals elektrische straalkachels, gaskachels en dergelijke in de buurt van de reiswieg.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

IMPORTANTE - Guarde estas instruções para futuras consultas. Leia estas instruções atentamente antes de usar o produto. A segurança do seu filho pode ser afectada se não seguir estas instruções.

1 A sua alcofa Deluxe vem parcialmente montada. Para acabar de montar, remova o colchão forrado. Deslize as barras de metal de ajuste até ficarem travadas contra os batentes na base para estabilizar as paredes da alcofa. Recoloque o forro e insira o colchão.

2 Introduza os adaptadores nos suportes de montagem de acessórios no carrinho. Certifique-se de usar o adaptador correto que corresponde ao seu carrinho.

NOTA: Para determinar a lateral esquerda e direita coloque-se de frente para o carrinho.

3 Alinhe os suportes de fixação pretos da alcofa Deluxe com os Suportes dos Adaptaores, e certifique-se que a criança estará de frente para a pega do carrinho. Pressione firmemente para baixo a alcofa até ouvir um clique. Puxe suavementepara cima a Alcofa para certificar-se que está travada.

4 Para remover a alcofa do carrinho: Puxe os gatilhos de libertação localizados sob ambas as pegas laterais de plástico na alcofa e levante cuidadosamente.

5 Para ajustar a capota:

- Para estender a capota: Pressione os botões redondos em ambos os lados da dobradiça da capota e puxe a capota para frente.
- Para recolher a capota: Pressione os botões redondos em ambos os lados da dobradiça da capota e empurre a capota para trás.

6 Dobrar o carrinho para guardar: Remova o colchão e o forro. Puxe as tiras pretas para fazer deslizar as barras de ajuste de metal para o centro. Dobre para guardar.

## ⚠ADVERTÊNCIA:

- ADVERTÊNCIA: Este produto destina-se apenas para crianças que ainda não consigam sentar-se sem ajuda, virar-se e levantar-se sozinhas com ajuda das suas mãos e joelhos. Peso máximo da criança: 9kg.
- ADVERTÊNCIA: Certifique-se que a estrutura da alcofa, unidade de assento ou dispositivos de fixação de assento do carro estão corretamente fixados antes de usar.
- ADVERTÊNCIA: NUNCA deixe abandone o seu filho.
- ADVERTÊNCIA: Não permita que outras crianças brinquem perto do cesto sem supervisão.
- ADVERTÊNCIA: Não use se alguma peça se encontrar partida, danificada ou em falta.
- ADVERTÊNCIA: Nunca utilize este cesto num suporte.
- ADVERTÊNCIA: Esta alcofa inclui um colchão de 30mm de espessura. Não adicione nenhum outro colchão por cima.
- ADVERTÊNCIA: Para evitar o perigo de estrangulamento, todas as alças devem ser mantidas fora do cesto quando o produto estiver em uso.
- Pode ser perigoso utilizar peças de reposição que não sejam fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Inspecione regularmente as alças e a parte inferior do cesto para detetar sinais de dano ou desgaste excessivo.
- Use somente numa superfície firme, horizontal plana e seca.
- Fique atento ao perigo de lareiras e outras fontes de calor, tais como aquecedores de barras elétricas, aquecedores a gás, etc. nas proximidades do cesto.

## KOKOAMISOHJEET

TÄRKEÄÄ - Säilytä nämä ohjeet vastaisen varalle. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin alat käyttää rattaita. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa lapsesi turvallisuuden.

1 Deluxe-vaunukoppa on osittain koottu. Poista patjan suoja, ennen kuin suoritat asentamisen loppuun. Liu'uta metallisia sovitintankoja, kunnes ne lukittuvat rungon rajoittimia vasten, jotta vaunukopan reunat ovat vakaat. Kiinnitä suoja takaisin paikalleen ja aseta patja vaunukoppaan.

2 Aseta sovittimet lastenrattaiden asennuskiinnikeisiin. Varmista, että sovitin on yhteensopiva rattaiden kanssa.

HUOMAUTUS: Vasen ja oikea määritetään rattaiden edestä kasvot rattaisiin päin.

3 Aseta Deluxe-vaunukopan mustat kiinnikkeet ja rattaiden sovitinkiinnikkeet kohdakkain varmistaen, että lapsen kasvot tulevat olemaan rattaiden työntöaisaan päin. Paina vaunukoppaa napakasti alaspäin, kunnes se lukittuu kuuluvasti paikalleen. Vedä vaunukoppaa varovasti ylöspäin varmistaaksesi, että se on lukittunut paikalleen.

4 Vaunukopan irrottaminen rattaista: Vedä vaunukopan molempien muovisten sivukahvojen alla olevista vapautuspainikkeista ja nosta se varovasti ylös.

5 Kuomun säätäminen:
- Kuomun nostaminen ylös: Paina kuomun saranoissa olevia pyöreitä painikkeita ja vedä kuomua eteenpäin.
- Kuomun taittaminen alas: Paina kuomun saranan molemmilla puolilla olevia pyöreitä painikkeita ja työnnä kuomu taakse.

6 Rattaiden kokoontaittaminen säilytystä varten: Irrota patja ja sen suoja. Vedä mustista hihnoista ja liu'uta metallisia säätötankoja keskelle päin. Taita kokoon säilytystä varten.

## ⚠ VAROITUS:

- VAROITUS: Tämä tuote soveltuu vain lapsille, jotka eivät osaa istua ilman tukea, kääntyä ympäri eivätkä nousta konttausasentoon. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- VAROITUS: Varmista ennen käyttöä, että vaunukoppa tai istuinkehys tai auton istuimen kiinnitysvälineet on kiinnitetty oikein.
- VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN jätä lasta yksin.
- VAROITUS: Älä anna lasten leikkiä rattaiden lähellä ilman valvontaa.
- VAROITUS: Älä käytä tuotetta, jos siitä puuttuu jokin osa tai jokin osa on rikki tai viallinen.
- VAROITUS: Älä koskaan käytä tätä vaunukoppaa jalustan päällä.
- VAROITUS: Vaunukoppaan kuuluu 30 mm:n paksuinen patja. Älä käytä sen päällä mitään muuta patjaa.
- VAROITUS: Kaikkien kantokahvojen tulee olla vaunukopan käytön aikana kopan ulkopuolella kuristumisvaaran välttämiseksi.
- Muiden kuin valmistajan toimittamien tai hyväksymien varaosien käyttäminen voi olla vaarallista.
- Tarkista kantokahvat ja vaunukopan pohja säännöllisin väliajoin vaurioiden tai voimakkaan kulumisen varalta.
- Käytä vain vakaalla, vaakasuoralla tasolla ja kuivalla alustalla.
- Pidä vaunukoppa kaukana avotulesta ja muista lämmönlähteistä, kuten sähkö- ja kaasulämmittimistä.

## MONTERINGSANVISNINGAR

VIKTIGT - Spara dessa instruktioner för framtida bruk.Läs instruktionerna noga före användning. Ditt barns säkerhet kan äventyras om du inte följer dessa instruktioner.

1 Liggdel Deluxe levereras delvis monterad. För att slutföra monteringen, ta ut fodret och madrassen. Justera metallstängerna så att de är spärrade mot bottenplattans ändstycken för att stabilisera liggdelens väggar. Sätt i fodret och lägg tillbaka madrassen.

2 Sätt i adapterfästena i tillbehörsfästena på vagnen. Var noga med att använda rätt adapterfästen för din vagn.

OBSERVERA: Vänster och höger sida utgår ifrån att du står framför vagnen, med ansiktet vänt mot den.

3 Placera de svarta fästelementen på liggdelen Deluxe i höjd med adapterfästena på vagnen. Se till att liggdelen är vänd mot vagnens handtag. Tryck ned liggdelen med lite kraft tills du hör att den klickar i läge. Dra försiktigt i liggdelen för att kontrollera att den är ordentligt fastlåst.

4 För att ta av liggdelen från vagnen: Dra i frigöringsspärrarna under liggdelens båda sidohandtag i plast och lyft försiktigt av liggdelen.

5 För att justera suffletten:
- För att fälla upp suffletten: Tryck in de runda knapparna på båda sidor om sufflettens gångjärn och dra fram suffletten.
- För att dra tillbaka suffletten: Tryck in de runda knapparna på båda sidor om sufflettens gångjärn och dra tillbaka suffletten.

6 För att fälla ihop liggdelen för förvaring: Ta ut madrassen och fodret. Dra i de svarta remmarna för att flytta metallstängerna mot mitten. Fäll ihop liggdelen så att den blir platt.

## ⚠ VARNING:

- **VARNING:** Denna produkt är endast avsedd för ett barn som inte kan sitta utan stöd, rulla runt eller resa sig på händer och knän. Barnets max. vikt: 9 kg.
- **VARNING:** Kontrollera att liggdelen, sittdelen eller barnstolsadaptern har gått i läge ordentligt före användning.
- **VARNING:** Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.
- **VARNING:** Låt inte andra barn leka i närheten av liggdelen utan uppsikt.
- **VARNING:** Använd inte produkten om någon del är trasig, skadad eller saknas.
- **VARNING:** Använd aldrig denna liggdel på en ställning av något slag.
- **VARNING:** Till liggdelen ingår en 30 mm tjock madrass. Lägg inte i någon ytterligare madrass.
- **VARNING:** För att undvika stryprisk måste alla bärhandtag hållas utanför liggdelen medan den används.
- Det kan vara farligt att använda reservdelar som inte har levererats eller godkänts av tillverkaren.
- Undersök regelbundet liggdelens handtag och botten för att upptäcka tecken på skada eller kraftigt slitage.
- Använd endast liggdelen på fasta, horisontella, jämna och torra underlag.
- Var aktsam på risken för öppen eld och andra värmekällor i närheten av liggdelen, exempelvis elektriska element, gasolkök etc.

## INSTRUKCJA MONTAŻU

WAŻNE – Przed rozpoczęciem użytkowania z wózka należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję I zachować ją na przyszłość. Postępowanie niezgodne z niniejszą instrukcją może spowodować zagrożenie dla twojego dziecka. Dla dobra najdroższego pasażera należy zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami przed rozpoczęciem użytkowania z wózka.

1 Gondola częściowa jest zamontowana. W celu zakończenia montażu gondoli należy wyjąć materac znajdujący się w środku. Następnie przesunąć pręty metalowe do momentu aż zablokują się przed korkami znajdującymi się na podstawie gondoli w celu ustabilizowania ścianek gondoli. Ponownie umieścić materac wewnątrz gondoli.

2 Umieścić adaptery we wspornikach mocujących akcesoria na wózku. Należy się upewnić, iż użyto odpowiednie adaptery do modelu twojego wózka.

UWAGA: Zaczep lewy i prawy określamy stojąc twarzą do frontu wózka.

3 Dopasować czarne uchyty mocowania gondoli Delux ze adapterami wsporników wózka, upewniając się że dziecko będzie skierowane twarzą do rączki wózka. Mocno docisnąć gondolę w dół do momentu aż usłyszymy kliknięcie. Delikatnie pociągnąć gondolę w górę, aby upewnić się iż została zablokowana we właściwym miejscu.

4 W celu usunięcia gondoli z wózka: Pociągnąć uchwyty zwalniające znajdujące się pod plastikowymi uchytami po obu stronach gondoli i ostrożnie unieść.

5 Regulacja budki:
- W celu rozłożenia budki należy nacisnąć okrągłe przyciski znajdujące się po obu stronach zawiasu budki i pociągnąć budkę do przodu.
- W celu złożenia budki należy nacisnąć przycisku znajdujące się po obu stronach zawiasu budki i przesunąć budkę w tył.

6 W celu złożenia gondoli do przechowania należy wyjąć materac oraz wyściółkę. Pociągnąć czarne pasy przesuwając metalowe pręty regulacyjne w kierunku środka gondoli. Spłaszczyć gondolę do rozmiaru przechowania.

## ⚠ OSTRZEŻENIE:

- **OSTRZEŻENIE:** Produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dziecka, które nie potrafi samo usiąść, obrócić się oraz wspiąć się na rączkach oraz kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9kg.
- **OSTRZEŻENIE:** Sprawdzać prawidłowość zaczepów mocujących gondoli, siedziska czy fotelika samochodowego przed użytkowaniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru.
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozwalaj na zabawę dzieci w pobliżu gondoli.
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używać jeśli jakakolwiek część jest złamana, rozdarta lub brakuje jej.
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie korzystać z gondoli na stojaku.
- **OSTRZEŻENIE:** Do gondoli dołączony jest materacyk o grubości 30mm. Nie umieszczać dodatkowego materaca na załączonym materacu.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia niebezpieczeństwa uduszenia wszystkie uchwyty do przenoszenia powinny być przechowywane na zewnątrz gondoli podczas korzystania z niej.
- Używanie części zamiennych innych niż dostarczone lub zatwierdzone przez producenta może stwarzać zagrożenie.
- Regularnie sprawdzać stan rączki oraz spodu gondoli pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia.
- Stosować wyłącznie w poziomie napowierzchni twardej, suchej oraz poziomej.
- Należy pamiętać o ryzyku otwartego ognia oraz innych źródeł ciepła, takich jak piecyk elektryczny, kominek gazowy itp. w pobliżu gondoli.

## NÁVOD K MONTÁŽI

DŮLEŽITÉ:Před použitím si pečlivě přečtěte návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Bezpečnost Vašeho dítěte může být ohrožena, pokud nebudete postupovat dle návodu.

1 Korbička je částečně namontována. Ukončení montáže provedeme vytažením matrace korbičky uvnitř. Následně přesunout kovové pruty do chvíle až se zablokují před stopery nacházejícími se na základně korbičky, dojde ke stabilizaci stěn korbičky. Následně umístit matraci do korbičky.

2 Adaptéry umístit v konzolách držících doplňky na kočárku. Je potřeba se ujistit, že jsou použity odpovídající adaptéry k modelu Vašeho kočárku.

UPOZORNĚNÍ: Levý a pravý je myšleno při poloze čelem ke kočárku zepředu.

3 Dopasovat černé úchyty upevnění korbičky Delux s s adaptéry konzol kočárku a ujistit se, že dítě bude ležet tváří k rukojeti kočárku. Silně potlačit korbičku směrem dolů až do momentu kliknutí. Jemně potáhnout korbičku nahoru a ujistit se, že byla zablokována ve správném místě.

4 Odstranění korbičky z kočárku: Potáhnout uvolňovací úchyty nacházející se pod plastovými úchyty na obou stranách korbičky a jemně zvednout.

5 Nastavení stříšky:

- Rozložení stříšky provedeme stisknutím kruhových tlačítek na obou stranách stříšky a potáhnout stříšku dopředu.
- Složení stříšky provedeme stisknutím tlačítek na obou stranách stříšky a potáhnout stříšku dozadu.

6 Před složením korbičky vyjměte z korbičky matraci a výstelku. Potáhněte černé pásy a přesunujte kovové nastavovací pruty ve směru ke středu korbičky. Následně složte korbičku do zploštělé polohy.

## ⚠ VAROVÁNÍ:

- **VAROVÁNÍ:** Produkt je určen výhradně pro dítě, které se neumí samo posadit, otočit se, vzepnout se na rukách a kolenech. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- **VAROVÁNÍ:** Před použitím zkontrolovat správnost úchytů na korbičce, sedáku nebo autosedačky.
- **VAROVÁNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- **VAROVÁNÍ:** Nikdy si nedovolte dítěti hrát v blízkosti korbičky.
- **VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte jakoukoliv část, pokud je zlomená, roztrhaná nebo chybí část.
- **VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte korbičku na stojanu.
- **VAROVÁNÍ:** Ke korbičce patří matrace o tloušťce 30 mm. Na tuto matrac nepokládejte jinou matraci.
- **VAROVÁNÍ:** Aby nedošlo k udušení, všechny úchyty k přenášení musí být uschovány mimo korbičku, když je právě používána.
- Použití jiných než dodaných dílů nebo jiných dílů než dílů odsouhlašených hvýrobcem bůže vést k ohrožení.
- Pravidelně kontrolovat stav rukojeti a spodní části korbičky.
- Používat pouze ve vodorovné poloze, na tvrdém suchém a vodorovném povrchu.
- Pamatujte na riziko otevřeného ohně a jiných zdrojů tepla, jako jsou elektrická pec, plynový hořák atd. v blízkosti korbičky.

## NÁVOD NA POUŽITIE

DÔLEŽITÉ- Pred použitím si starostlivo prečítajte návod a uschovajte ho na neskoršie použitie. Bezpečnosť Vášho dieťaťa môže byť ohrozená, pokiaľ nebudete postupovať podľa návodu.

1 Vanička je čiastočne namontovaná. Ukončenie montáže vykonáte vytiahnutím matraca z vnútra vaničky. Následne presunúť kovové pruty do chvíle až sa zablokujú pred stopermi nachádzajúcimi sa na základni vaničky, dôjde k stabilizácií stien vaničky. Následne umiestniť matrac do vaničky.

2 Adaptéry umiestniť v konzolách držiacich doplnky na kočíku. Je potrebné sa uistiť, že sú použité správne adaptéry k modelu Vášho kočíka.

UPOZORNENIE: Ľavý a pravý je myslený pri polohe čelom ku kočíku spredu.

3 Dopasovať čierne úchyty upevnenej vaničky Delux s s adaptérmi konzol kočíka a uistiť sa, že dieťa bude ležať tvátou k rukoväti kočíka. Silno potlačiť vaničku smerom dole až do momentu zakliknutia. Jemne potiahnúť vaničku hore a uistiť sa, že bola zablokovaná na správnom mieste.

4 Odstránenie vaničky z kočíka: Potiahnuť uvoľňovacie úchyty nachádzajúce sa pod plastovými úchytmi na oboch stranách vaničky a jemne nadvihnúť.

5 Nastavenie striešky:

- Rozloženie striešky vytvoríme stlačením kruhových tlačidiel na oboch stranách striešky a potiahnutím striešky dopredu.
- Zloženie striešky vytvoríme stlačením tlačidiel na oboch stranách striešky a potiahnutím striešky dozadu.

6 Pred zložením vaničky vyberte z nej matrac a výsteľku. Potiahnite čierne pásy a presunte kovové nastavovacie pruty v smerom k stredu vaničky. Nasledne zložte vaničku do ploskej polohy.

## ⚠ VAROVANIE:

- VAROVANIE: Produkt je určený výhradne pre dieťa, ktoré sa nedokáže samo posadiť, otočiť sa, vzoprieť sa na rukách a kolenách. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- VAROVANIE: Pred použitím skontrolovať správnosť úchytov na vaničke, sedadle alebo autosedačke.
- VAROVANIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- VAROVANIE: Nikdy nedovoľte dieťaťu hrať sa v blízkosti vaničky.
- VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte akúkoľvek časť, pokiaľ je zlomená, roztrhnutá alebo chyba časť.
- VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte vaničku na stojane.
- VAROVANIE: K vaničke patrí matrac o výške 30 mm. Na tento matrac nepokladajte iný matrac.
- VAROVANIE: Aby nedošlo k uduseniu, všetky úchyty k prenášaniu musia byť schovené mimo vaničku, pokiaľ je práve používaná.
- Použitie iných ako dodaných dielov alebo iných dielov ako dielov odsúhlasených výrobcom môže viesť k ohrozeniu.
- Pravidelne kontrolovať stav rukoväti a spodnej časti vaničk,y.
- Používať len vo vodorovnej polohe, na tvrdom suchom a vodorovnom povrchu.
- Pamätajte na riziko otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrická pec, plynový horák atď. v blízkosti vaničky.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

ВАЖНО – Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования. Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием коляски. Несоблюдение инструкции может быть опасно для ребенка.

1 Ваша люлька Deluxe поставляется частично собранной. Для финальной сборки выньте матрасик. Для установки и стабилизации стенок люльки переместите металлические регуляторы до блокировочного щелчка. Зафиксируйте металлические регуляторы стенок люльки и вставьте матрасик.

2 Вставьте адаптер в соответствующий фиксатор. Обязательно используйте правильный адаптер, который соответствует вашей коляске.

ПРИМЕЧАНИЕ: Лево и право определяется, стоя перед коляской и смотря на нее.

3 Совместите черные крепежные скобки вашей люльки Deluxe с пазами коляски. Убедитесь, что люлька установлено верно. При нахождении в коляске, ребенок должен смотреть на ручку люльки. С усилием нажмите на ручку люльки, до характерного щелчка. Осторожно нажмите на люльку, чтобы убедиться, что она закреплена как следует на коляске.

4 Чтобы снять люльку с коляски нажмите на блокировочные механизмы, расположенный под ручками люльки, и аккуратно потяните ее на себя.

5 Установка капюшона:

- Чтобы раскрыть капюшон нажмите на круглые кнопки а петлях с обеих сторон капюшона и раскройте его.
- Чтобы сложить капюшон нажмите на круглые кнопки с обеих сторон капюшона и надавите на него в сторону сложения

6 Чтобы свернуть коляску для хранения: Удалить матрас и подкладку. Потяните черные ремни для того, чтобы коляска сложилась пополам. Отвезите коляску на хранение.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данный продукт предназначен только для ребенка, который не может сидеть прямо, переворачиваться и приподниматься на руках и коленях. Максимально допустимый вес ребенка: 9 кг.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверьте, закреплена ли люлька, прогулочный блок, крепления для автокресла, перед использованием.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволяйте другим детям без присмотра играть с люлькой.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте, если какая-то часть люльки сломана, оторвана или отсутсвует.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нигодна не ставьте люльку на неустойчивые поверхности.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Люлька включает матрас 30мм. Нет необходимости класть еще один матрас сверху.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы избежать угрозу удушья, ручки для переноски должны находиться вне люльки во время использования продукта.
- Использовать запасные части, не одобренные или поставленные производителем, может быть небезопасно.
- Регулярно проверяйте ручки и низ люльки на предмет появления поломок или износа.
- Используйте только на твердой, горизонтальной и сухой поверхности.
- Примите к сведению риск открытого огня или других источников тепла, таких как газовая плита, камин и др., при нахождении поблизости с люлькой.

## CARE AND MAINTENANCE

### Mattress Cover & Foot Cover:

- Machine wash separately using a warm gentle cycle and mild detergent.
- Do not bleach.
- Do not iron.
- Do not place fabric in the dryer. Lay flat to dry.

### Carry Cot Base, Canopy & Mattress Pad:

- Wipe clean using a damp cloth.
- Do not bleach.
- Do not iron.

## ENTRETIEN

### Couvre-matelas et couvre-pied:

- Laver séparément en utilisant un cycle chaud et un détergent doux.
- Ne pas utiliser d'eau de javelle.
- Ne pas repasser.
- Ne placer pas de tissu dans la sécheuse. Laisser sécher à plat.

### Coquille de la nacelle, Auvent et Couvre-matelas:

- Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne pas utiliser d'eau de javelle.
- Ne pas repasser.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### Cubierta del colchón y cubrepiés:

- Lavar por separado utilizando un ciclo delicado y un detergente suave.
- No utilizar lejía.
- No planchar.
- No secar la tela en la secadora. Extender en plano para dejarlo secar.

### Estructura del capazo, toldo y colchón:

- Limpiar con un paño húmedo.
- No utilizar lejía.
- No planchar.

## PFLEGE & INSTANDHALTUNG

### Matratzen- & Fußabdeckung:

- Bitte immer separat und schonend in der Maschinenwäsche mit einem milden Waschmittel waschen.
- Verwenden Sie keine Bleichmittel.
- Bitte nicht bügeln.
- Bitte keine Materialien in den Trockner geben. Zum Trocknen, legen Sie bitte die Materialien glatt auf eine Fläche.

### Basis der Babytragewanne, Verdeck & Matratzenauflage:

- Reinigung mit einem feuchten Textillappen.
- Verwenden Sie keine Bleichmittel.
- Bitte nicht bügeln.

## PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

### Madrasovertræk og fodovertræk:

- Maskinvaskes separat ved lav varme, langsom centrifugering og med et mildt vaskemiddel.
- Blegemidler må ikke anvendes.
- Må ikke stryges.
- Må ikke tørres i tørretumbler. Lad overtrækket tørre i udstrakt tilstand.

### Babyliftramme, kaleche og madraspude:

- Aftørres med en fugtig klud.
- Blegemidler må ikke anvendes.
- Må ikke stryges.

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Κάλυμμα και κάλυμμα ποδιών:

- Πλένεται στο πλυντήριο (ξεχωριστά) στους 30 Βαθμούς
- Όχι στεγνό καθάρισμα
- Όχι σίδερο
- ``Όχι στεγνωτήριο .Απλώστε για να στεγνώσει

### Πορτ μπεμπέ βάση,Κάλυμμα , Μαξιλάρι:

- Σκουπίσε με ένα υγρό πανί
- Όχι στεγνό καθάρισμα
- Όχι σίδερο

## CURA E MANUTENZIONE

### Coprimaterasso e copripiedi:

- Lavare in lavatrice separatamente, con acqua tiepida, programma e detersivo per delicati.
- Non candeggiare.
- Non stirare.
- Non asciugare in essicatore. Stendere su un piano per asciugare.

### Base della navetta, cappotta e imbottitura materasso:

- Pulire utilizzando uno straccio umido.
- Non candeggiare.
- Non stirare.

## REINIGING EN ONDERHOUD

### Matrasdekje en voetbedekking:

- Was deze onderdelen in de machine met warm water, een laag toerental en een fijnwasmiddel.
- Gebruik geen bleekmiddel.
- Strijk de onderdelen niet.
- Plaats de bekleding niet in de droger. Droog ze plat.

### Bodem van reiswieg, kap en matrasbekleding:

- Wrijf deze schoon met een vochtige doek.
- Gebruik geen bleekmiddel.
- Strijk de onderdelen niet.

## CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Cobertura do colchão e cobre-pés:

- Lavar em separado utilizando um ciclo delicado e um detergente suave.
- Não usar lixívia.
- Não passar a ferro.
- Não colocar o tecido na máquina de secar. Estender em plano para secar.

Estrutura do Cesto, Capota e Colchão:

- Limpar com um pano húmido.
- Não usar lixívia.
- Não passar a ferro.

## HOITO JA KUNNOSSAPITO

Patjan suojus ja jalkasuoja:

- Pese koneessa erikseen käyttäen lämmintä vettä ja mietoa pesuainetta.
- Älä valkaise.
- Älä silitä.
- Älä laita kuivausrumpuun. Kuivaa vaakatasossa.

Vaunukopan runko, kuomu ja patjan pehmuste:

- Puhdista pyyhkimällä kostealla liinalla.
- Älä valkaise.
- Älä silitä.

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Madrasskydd och fotöverdrag:

- Maskintvättas separat i skonsamt tvättprogram med ett milt tvättmedel.
- Använd inte blekmedel.
- Bör inte strykas.
- Bör inte torktumlas. Torkas plant.

Liggdelsbotten, sufflett och madrassdyna:

- Rengör med en fuktig trasa.
- Använd inte blekmedel.
- Bör inte strykas.

## KONSERWACJA ORAZ CZYSZCZENIE

Pokrowiec materaca & Pokrowiec na nogi:

- Możliwość prania w pralce korzystająć z delikatnego cyklu z dodatkiem łagodnego środką piorącego.
- Nie wybielać.
- Nie prasować.
- Nie należy suszyć w suszarce. Rozłożyć na płasko i pozostawić do wyschnięcia.

Podstawa gondoli, budka & materac.

- Przecierać wilgotną ściereczką.
- Nie wybielać.
- Nie prasować.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pokrývka matrace a pokrývka na nohy:

- Možnost praní v pračce při použití programu na jemné praní s dodatkem jemného pracího prostředku.
- Nebělit.
- Nežehlit.
- Nešušit v sušičce. Rozložit na plocho a nechat vyschnout.

Základna korbičky, stříška a matrace:

- Omývat vlhkým hadříkem.
- Nebělit.
- Nežehlit.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pokrývka matraca a pokrývka na nohy:

- Možnosť prania v pračke pri použití programu na jemné pranie s dodatkom jemného pracieho prostriedku
- Nebieliť.
- Nežehliť.
- Nesušiť v sušičke. Rozložiť na plocho a nechať vyschnúť.

Základňa vaničky, strieška a matrac:

- Umývať vlhkou handričkou
- Nebieliť.
- Nežehliť.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Покрывало для матраса и покрывало для ног:

- Стирайте отдельно в стиральной машине, используя мягкий теплый режим и мягкий порошок.
- Не используйте отбеливатель.
- Не гладить.
- Не помещайте ткань в сушильную машину. Положите на плоскую поверхность для высыхания.

База люльки, Капюшон и Матрас:

- Начисто вытрите с помощью влажной тряпки.
- Не используйте отбеливатель.
- Не гладить.

Imported for Baby Jogger in Europe by:

KoolTrade Ltd • Unit 3, Orbital Way
Denton, Manchester • United Kingdom M34 3QA

Bichos Atrevidos S.L.U. • CIF:B82998949
Infante Don Luis 18, 28660 Boadilla-Madrid • Spain
Tel. (+34) 91 485 5550

Haas Handelsagentur• Esbachgraben 4
94563 Bindlach • Germany

Kidscom SA • 71m Millerou str.
10436 Athens • Greece

Eleven Srl • Viale della navigazione interna 87/A
35027 Noventa Padovana • PD • Italy

Pro Support Scandinavia AB • Fransgustavsgatan 2
253 33 Vellinge • Sweden

Pattho GmbH• Bachwiesstrasse 3
9402 Morschwil • Switzerland

Euro-Trade Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Sp. K
ul. Łokietka 155 • 31-263 Kraków • Poland

Euro-Trade Office, School & Baby Corporation
Čs. armády 360 • 735 51 Bohumín-Pudlov • Czech Republic

Euro-Trade Office, School & Baby Corporation
Dolné Rudiny 8363/5 • 010 01 Žilina • Slovakia

Alisa Company • 408 office • #26 Varshavskoye Shosse
Varshavskoye Plaza • Moscow, Russia

Baby Jogger, LLC
8575 Magellan Parkway, Suite 1000 • Richmond, VA 23227
T: 800.241.1848 • F: 804.262.6277 • www.babyjogger.com

Printed in China • 1401